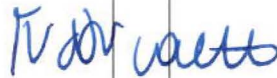


AVANT-PROJET DE LOI		VOORONTWERP VAN WET
[Soumis à l'avis du Conseil d'État]		[Onderworpen aan het advies van de Raad van State]
Avant-projet de loi portant Portant la création, l'organisation et le fonctionnement d'un service administratif à comptabilité autonome, dénommé [Département LTO]		Voorontwerp van wet houdende de oprichting, organisatie en werking van een administratieve dienst met boekhoudkundige autonomie, met als naam [Dienst LTO]
Art. 1 ^{er}		Art. 1
<p>§1er. Conformément au titre III, chapitre II de la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'Etat fédéral, un service administratif à comptabilité autonome, portant le nom de "[Département LTO]", est créé au sein du Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie.</p> <p>§2. Le [Département LTO] est chargé des tâches suivantes :</p> <p>1° la gestion de la participation de l'État dans la société mixte, l'exercice et l'accomplissement du rôle d'actionnaire de l'État dans cette société, ainsi que toutes les questions y afférentes;</p> <p>2° la gestion, le suivi et la mise en œuvre du mécanisme de soutien visé au chapitre [●] [de la loi du [●]] et des conventions de rémunération conclues en application de l'article [●] [de la même loi], ainsi que toutes les matières y afférentes;</p> <p>3° la gestion globale et le suivi des conventions conclues et à conclure dans le cadre du LTO, des relations avec les autres parties à ces conventions, ainsi que de la défense des intérêts de l'État dans ce cadre;</p> <p>4° la gestion, le suivi et la mise en œuvre du mécanisme de soutien établi en vertu de l'article 6/3, § 3, 10°, de la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité et des droits et obligations y afférents contenus dans la convention de concession domaniale visée à l'article 6/3, § 3, 4°, de la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité;</p>		<p>§1 Overeenkomstig titel III, hoofdstuk II van de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat, wordt binnen de Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie een administratieve dienst met boekhoudkundige autonomie opgericht, met als naam "[Dienst LTO]".</p> <p>§2 Het [Dienst LTO] wordt belast met de volgende taken:</p> <p>1° het beheer van het belang van de Staat in de gezamenlijke vennootschap, de uitoefening en invulling van de aandeelhoudersrol van de Staat in deze vennootschap, alsook alle aangelegenheden die daarmee verband houden;</p> <p>2° het beheer, de opvolging en de uitvoering van het ondersteuningsmechanisme bedoeld in hoofdstuk [●] [van de wet van [●]] en van de remuneratieovereenkomsten gesloten in toepassing van artikel [●] [van dezelfde wet], alsook alle aangelegenheden die daarmee verband houden;</p> <p>3° het globale beheer en de opvolging van de overeenkomsten die in verband met de LTO werden en nog zouden worden gesloten, van de verhoudingen met de andere partijen bij die overeenkomsten, alsook van de verdediging van de belangen van de Staat in dit verband;</p> <p>4° het beheer, de opvolging en de uitvoering van het ondersteuningsmechanisme vastgelegd krachtens artikel 6/3, § 3, 10°, van de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt en van de daaraan gerelateerde rechten en verplichtingen vervat in de domeinconcessieovereenkomst bedoeld in artikel 6/3, § 3, 4°, van de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de</p>

<p>5° le suivi et la gestion des risques liés à l'exécution des missions 2° et 4° ci-dessus en vue de minimiser les risques et les coûts financiers pour l'Etat.</p> <p>§ 3. Le Roi établit la liste des décisions du [Département LTO], portant sur les budgets et finances du [Département LTO] et de la société mixte, dont les projets sont soumis à l'avis préalable et celles dont les projets sont soumis à l'avis conforme de la commission de régulation de l'électricité et du gaz instituée par l'article 23, § 1er, de la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité, ci-après dénommée la « commission ».</p> <p>Le [Département LTO] veille à ce que la commission dispose d'un délai suffisant pour formuler son avis et lui communique toute information pertinente ou demandée par la commission.</p> <p>Une copie de l'avis de la commission est transmise au ministre.</p> <p>En cas d'avis défavorable de la commission, celle-ci suggère les adaptations qu'il conviendrait selon elle d'apporter à la décision.</p> <p>Si le [Département LTO] décide de ne pas se conformer à un avis qui n'est pas un avis conforme de la commission, la décision indique spécialement les raisons pour lesquelles il a choisi de s'en écarter. Si le [Département LTO] ne peut se rallier à un avis conforme de la commission, il demande à celle-ci de formuler un nouvel avis conforme en motivant sa position.</p> <p>§ 4. Les modalités d'exécution de cet article sont déterminées par le Roi. En particulier, le Roi détermine :</p> <ul style="list-style-type: none"> 1° le statut administratif et pécuniaire du personnel du [Département LTO]; 2° la composition du comité de gestion ; 3° les règles relatives à l'organisation et au fonctionnement du [Département LTO], ainsi qu'à leur contrôle; 4° les règles relatives à l'organisation de la comptabilité, du budget et de la gestion financière, ainsi qu'à leur contrôle; 5° les modalités d'exercice de la compétence d'avis et d'avis conforme attribuée à la commission; et 6° les modalités du financement du [Département 	<p>elektriciteitsmarkt;</p> <p>5° de opvolging en het beheer van de risico's verbonden aan de uitvoering van de taken 2° en 4° hierboven met het oog op het maximaal beperken van de financiële risico's en kosten voor de Staat.</p> <p>§ 3 De Koning stelt een lijst op van de beslissingen van het [Dienst LTO] die betrekking hebben op de begroting en de financiën van het [Dienst LTO] en de gezamenlijke vennootschap, waarvan de ontwerpen onderworpen zijn aan het voorafgaand advies en deze waarvan de ontwerpen onderworpen zijn aan het voorafgaand eensluidend advies van de Commissie voor de Regulering van de Elektriciteit en het Gas, opgericht bij artikel 23, § 1er , van de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt, hierna de "commissie" genoemd.</p> <p>De [Dienst LTO] zorgt ervoor dat de commissie voldoende tijd krijgt om haar advies op te stellen en verstrekt haar alle relevante informatie of inlichtingen waarom de commissie verzoekt.</p> <p>Een kopie van het advies van de commissie wordt aan de minister bezorgd.</p> <p>Indien het advies van de commissie ongunstig is, zal zij voorstellen doen van wijzigingen aan de beslissing.</p> <p>Indien de [Dienst LTO] besluit geen gevolg te geven aan een advies dat geen eensluidend advies is, wordt in de beslissing uitdrukkelijk vermeld om welke redenen is afgeweken van het advies. Indien de [Dienst LTO] niet akkoord gaat met een eensluidend advies van de commissie, verzoekt het de commissie een nieuw eensluidend advies uit te brengen, met opgave van de redenen voor haar standpunt.</p> <p>§ 4 De Koning bepaalt de uitvoeringsmodaliteiten van dit artikel. De Koning bepaalt n het bijzonder:</p> <ul style="list-style-type: none"> 1° het administratief en geldelijk statuut van het personeel van de [Dienst LTO]; 2° de samenstelling van het beheerscomité; 3° de regels betreffende de organisatie en de werking van de [Dienst LTO], alsook van de controle hierop; 4° de regels betreffende organisatie van de boekhouding, de begroting en het financieel beheer, alsook van de controle hierop; 5° de modaliteiten voor de uitoefening van de bevoegdheid van de commissie tot verstrekking van adviezen en eensluidende adviezen; en 6° de wijze van financiering van het [Dienst LTO] zoals bepaald in § 5, zodat het de in § 2 bedoelde
---	---

<p>LTO] tel que identifié au § 5, de manière à garantir qu'il puisse assurer les tâches visées au § 2.</p> <p>§ 5. Les moyens du [Département LTO] sont constitués par:</p> <p>1° les recettes des tâches visés au paragraphe 2;</p> <p>2° des prêts de l'agence fédérale de la dette;</p> <p>3° des dotations.</p> <p>Donné à,</p> <p>PAR LE ROI La Ministre de l'Energie,</p>	<p>taken kan uitvoeren.</p> <p>§ 5 De middelen van de [Dienst LTO] bestaan uit:</p> <p>1° de ontvangsten van de in paragraaf 2 bedoelde opdrachten;</p> <p>2° leningen van het Federaal Agentschap van de Schuld;</p> <p>3° dotaties.</p> <p>Gegeven te,</p> <p>VAN KONINGSWEGE De Minister van Energie,</p>
---	--



Tinne VAN DER STRAETEN

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS DE BELGIQUE	BELGISCHE KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS
<i>La conception formelle doit encore être adaptée en fonction de l'acte législatif incorporant la disposition du SACA. En cas d'inclusion dans d'autres projets législatifs (ce qui serait l'intention), le titre peut être supprimé et l'explication générale dans l'exposé des motifs du premier article peut être intégrée et raccourcie en fonction de ce qui est déjà dit plus haut dans l'exposé des motifs de ce projet législatif.</i>	<i>Formele vormgeving nog aan te passen in functie van de wetgevende akte waarin de ADBA-bepaling wordt opgenomen. Bij opname in ander wetsontwerp (wat de bedoeling zou zijn) kan het opschrift vervallen en de algemene toelichting in de toelichting bij het eerste artikel worden geïntegreerd en worden ingekort in functie van wat eerder in de memorie van toelichting van dat wetsontwerp al gezegd wordt.</i>
[DATE]	[DATUM]
AVANT-PROJET DE LOI	VOORONTWERP VAN WET
portant la création, l'organisation et le fonctionnement d'un service administratif à comptabilité autonome, dénommé [Département LTO].	houdende de oprichting, organisatie en werking van een administratieve dienst met boekhoudkundige autonomie, met als naam [Dienst LTO]
RÉSUMÉ	SAMENVATTING
[A COMPLETER]	[AAN TE VULLEN]
EXPOSÉ DES MOTIFS	MEMORIE VAN TOELICHTING
Mesdames, Messieurs	Dames en Heren,
EXPOSÉ GÉNÉRAL	ALGEMENE TOELICHTING
<p>En vertu de l'accord du [date] entre l'Etat belge et Electrabel et de la loi du [date] portant la garantie de la sécurité d'approvisionnement dans le domaine de l'énergie et la réforme du secteur de l'énergie nucléaire, les réacteurs nucléaires de Doel 4 et Tihange 3 resteront activés pendant 10 années supplémentaires à des fins de production industrielle d'électricité.</p> <p>En vertu de cet accord, l'État belge assumera trois nouveaux rôles dans le paysage nucléaire belge : (i) le rôle d'actionnaire de la société commune qui détient les droits de copropriété dans les deux centrales nucléaires, NuclearSub, (ii) le rôle de contrepartie dans le contrat d'écart compensatoire bidirectionnel avec NuclearSub (et Luminus) , et (iii) le rôle de gestionnaire du cap payé.</p> <p>Le rôle d'actionnaire présuppose, entre autres, le financement des CAPEX et OPEX de</p>	<p>Overeenkomstig het akkoord van [datum] tussen de Belgische Staat en Electrabel en de wet van [datum] houdende de verzekering van de bevoorradingszekerheid op het gebied van energie en de hervorming van de nucleaire sector zullen de nucleaire reactoren van Doel 4 en Tihange 3 tien jaar langer geactiveerd blijven met het oog op industriële elektriciteitsproductie.</p> <p>In het kader van dit akkoord zal de Belgische Staat in het Belgische nucleaire landschap drie nieuwe rollen opnemen: (i) de rol van aandeelhouder in de gezamenlijke vennootschap die mede-eigendomsrechten heeft in de twee kerncentrales, NuclearSub, (ii) de rol van tegenpartij in de het tweerichtingscontract ter verrekening van verschillen ("contract for difference") met NuclearSub (en Luminus), en (iii) de rol van beheerder van de betaalde cap.</p> <p>De aandeelhoudersrol veronderstelt onder meer de financiering van de capex en opex van</p>

<p>NuclearSub, la gestion des actions et l'exercice des droits actionnaires (par exemple, droit de vote à l'assemblée générale, droits de présentation...), le soutien des administrateurs de NuclearSub qui seront nommés sur proposition de l'État belge.</p> <p>Le rôle de contrepartie du contrat d'écart compensatoire bidirectionnel implique essentiellement l'exécution et la réception des différents paiements vers et depuis NuclearSub (et Luminus). Il s'agit notamment du « SDC Loan », des « Difference Payments » et du « Minimum Opex Payment ». En outre, dans ce rôle, l'État belge doit également être en mesure de vérifier et, le cas échéant, de contester les différents calculs qui sous-tendent ces paiements.</p> <p>Ces deux fonctions seront assurées par un service administratif à comptabilité autonome nouvellement créé (en abrégé SACA), appelé [Département LTO]. Le [Département LTO] doit disposer de ressources (liquides) suffisantes pour que les obligations de paiement nécessaires puissent toujours être assurées en temps utile. La création du [Département LTO] SACA fait l'objet du présent avant-projet de loi.</p>	<p>NuclearSub, het beheer van de aandelen en de uitvoering van de aandeelhoudersrechten (bv. stemrecht op de algemene vergadering, uitoefenen voordrachtrechten...) en de ondersteuning van de bestuurders van NuclearSub die op voordracht van de Belgische Staat worden benoemd.</p> <p>De rol als tegenpartij van de <i>contract for difference</i> veronderstelt in de eerste plaats het uitvoeren en in ontvangst nemen van de verschillende betalingen aan en van NuclearSub (en Luminus). Het gaat onder meer over de <i>SDC Loan</i>, de <i>Difference Payments</i> en de <i>Minimum Opex Payment</i>. Daarnaast moet de Belgische Staat in deze rol ook in staat zijn om de verschillende berekeningen die aan deze betalingen ten grondslag liggen, te controleren en waar nodig te betwisten.</p> <p>Beide rollen zullen door een nieuw opgerichte administratieve dienst met boekhoudkundige autonomie (afgekort ADBA), met als naam [Dienst LTO] worden behartigd. De [Dienst LTO] moet beschikken over voldoende (liquide) middelen zodat de nodige betalingsverplichtingen steeds tijdig kunnen worden verzekerd. De oprichting van de ADBA [Dienst LTO] maakt het voorwerp uit van dit voorontwerp van wet.</p>
Commentaire article par article	Artikelsgewijze commentaar
Article [1]	Artikel [1]
<p>En vue de l'accomplissement des tâches susmentionnées, le premier alinéa prévoit la création du [Département LTO], qui prendra la forme d'un service administratif à comptabilité autonome, au sens du titre III, chapitre II de la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'Etat fédéral.</p> <p>Le SACA est établi au sein du Service public fédéral Economie, PME, Classes moyennes et Energie.</p> <p>Le choix de cette forme d'organisation découle de la spécificité des tâches confiées au service. Un service administratif à comptabilité autonome est un service sans personnalité juridique dont la gestion et la comptabilité sont séparées de l'administration générale par une loi. Un SACA n'a pas de patrimoine séparé de l'Etat mais bénéficie d'une autonomie de gestion qui le place sous l'autorité du ministre.</p>	<p>Met het oog op het vervullen van de voormelde taken, wordt in de eerste paragraaf voorzien in de oprichting van de [Dienst LTO] die de vorm aanneemt van een administratieve dienst met boekhoudkundige autonomie, in de zin van titel III, hoofdstuk II van de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale staat.</p> <p>De ADBA wordt opgericht binnen de Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie.</p> <p>De keuze voor deze organisatievorm komt voort uit het concrete takenpakket dat aan de dienst toegewezen wordt. Een administratieve dienst met boekhoudkundige autonomie betreft een dienst zonder rechtspersoonlijkheid waarvan het beheer en de boekhouding door een wet zijn afgescheiden van het algemeen bestuur. Een ADBA heeft geen van de Staat afgescheiden patrimonium maar geniet wel een</p>

<p>Le choix de la forme juridique d'un SACA permet d'ancrer les connaissances et l'expertise nécessaires au suivi de ces contrats au sein de l'appareil fédéral, d'éviter la duplication potentielle de personnes, de ressources et de financements dans une structure externe et de simplifier la relation contractuelle avec Electrabel et le groupe Engie au sens large.</p>	<p>beheersautonomie waarbij ze onder het gezag blijven staan van de minister.</p> <p>Door te kiezen voor de rechtsvorm van een ADBA wordt de noodzakelijke kennis en expertise voor de opvolging van deze contracten binnen het federale overheidsapparaat verankerd, de potentiële duplicatie van mensen, middelen en financiering in een externe structuur vermeden, en de contractuele verhouding met Electrabel en de ruimere Engie-groep vereenvoudigd.</p>
<p>Le deuxième paragraphe précise les tâches concrètes du [Département LTO]. Ces tâches sont délibérément définies de manière large afin de donner au [Département LTO] la flexibilité nécessaire pour représenter les intérêts de l'État.</p> <p>La première tâche confiée au [Département LTO] concerne toutes les questions relatives à la gestion de la participation de l'État dans la société commune avec Electrabel pour Doel 4 et Tihange 3. Il s'agit notamment (mais pas exclusivement) de l'exercice des droits attachés aux actions, des décisions relatives à la nomination et à la révocation des administrateurs et autres mandats, de l'exercice du rôle d'actionnaire de l'État, de l'interaction à cet égard avec l'administrateur désigné, de l'acquisition et de l'intégration des connaissances et de l'expertise nécessaires à l'exercice efficace de ce rôle d'actionnaire, et ainsi de suite.</p> <p>Outre le suivi et la mise en œuvre du mécanisme de soutien et des accords de rémunération (y compris les paiements à effectuer et les flux financiers), la deuxième tâche consiste également à développer et à ancrer les connaissances et l'expertise nécessaires pour gérer les relations avec les contreparties dans le cadre de ce mécanisme de soutien et représenter efficacement les intérêts de l'État à cet égard. L'exécution signifie ici que le service s'assure de la bonne exécution du mécanisme et des contrats pour le compte de l'État. En effet, le service n'a pas de personnalité juridique propre et ne peut donc pas exécuter des contrats ou des paiements en son nom propre.</p> <p>La troisième tâche du service consiste à assurer la gestion globale et le suivi des contrats dans le cadre du LTO. À cette fin, le service représente les intérêts de l'État. Ce qui précède</p>	<p>In de tweede paragraaf worden de concrete taken van de [Dienst LTO] gepreciseerd. Deze taken worden bewust ruim omschreven om de [Dienst LTO] de nodige flexibiliteit te bieden bij het behartigen van de belangen de Staat.</p> <p>De eerste taak waarmee de dienst wordt belast heeft betrekking op alle aangelegenheden die bij het beheer van de deelname van de Staat in de gezamenlijke vennootschap met Electrabel voor Doel 4 en Tihange 3 komen kijken en daarmee verband houden. Hierbij kan (niet limitatief) worden gedacht aan het uitoefenen van de rechten verbonden aan de aandelen, de beslissingen rond benoeming en ontslag van bestuurders en andere mandaten, de invulling van de aandeelhoudersrol van de Staat, de wisselwerking daaromtrent met de voorgedragen bestuurder, de opbouw en verankering van de nodige kennis en expertise voor de doelmatige uitoefening van deze aandeelhoudersrol, enzovoort.</p> <p>Naast het opvolgen en uitvoeren van het ondersteuningsmechanisme en de remuneratieovereenkomsten (met inbegrip van de te verrichten betalingen en financiële stromen), houdt de tweede taak ook in dat de dienst kennis en expertise opbouwt en verankert om de relaties met de tegenpartijen onder dit ondersteuningsmechanisme in goede banen te leiden en de belangen van de Staat daarin doelmatig te behartigen. Met de uitvoering wordt hier bedoeld dat de dienst de goede uitvoering van het mechanisme en van de contracten namens de Staat verzekert. De dienst heeft immers geen eigen rechtspersoonlijkheid, en kan dus niet in eigen naam contracten of betalingen uitvoeren.</p> <p>De derde taak van de dienst omvat het globale beheer en de opvolging van de overeenkomsten in het kader van de LTO. De dienst behartigt daartoe de belangen van de Staat. Daarbij geldt</p>

<p>s'applique ici : le service n'a pas de personnalité juridique propre et ne peut donc pas agir en son nom propre, mais il a pour mission de veiller à ce que l'État agisse en cas de besoin.</p> <p>La quatrième tâche définie concerne la mise en œuvre et le suivi du mécanisme de soutien prévu dans l'arrêté royal pris en application de l'article 6/3, §3, 10° de la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité, et des contrats de concession de domaine conclus, y compris les paiements et les flux financiers qui y sont liés (paiement de subsides tels que la prime de prix variable, respectivement réception des remboursements des montants de compensation négatifs, etc.) Il s'agit d'une tâche qui ne fait pas partie du renouvellement de Doel 4 et Tihange 3 ou des contacts avec Electrabel et Engie, mais qui serait également prise en charge par le service compte tenu de la synergie.</p> <p>La cinquième tâche du service consiste à limiter au maximum les risques financiers et les coûts que l'Etat peut encourir suite aux mécanismes de soutien visés aux 2° et 4°. En effet, ceux-ci placent l'Etat dans une certaine position "longue" vis-à-vis du marché de l'énergie. Ils comportent également des risques qui ont un impact significatif sur le budget s'ils ne sont pas couverts. La tâche du service est d'atténuer ces risques autant que possible. Pour ce faire, le gouvernement pourrait, par exemple, intervenir sur les marchés dérivés ou développer des produits dérivés (que ce soit directement, par le biais d'une bourse ou par des intermédiaires). Il appartiendra au service d'analyser et de proposer les techniques appropriées.</p>	<p>wat hiervoor reeds werd gezegd: de dienst heeft geen eigen rechtspersoonlijkheid en kan dus niet in eigen naam optreden, maar heeft tot taak ervoor te zorgen dat de Staat waar nodig handelt.</p> <p>De vierde omschreven taak betreft de uitvoering en opvolging van het ondersteuningsmechanisme vastgelegd in het koninklijk besluit dat werd genomen in uitvoering van artikel 6/3, §3, 10° van de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt, en van de gesloten domeinconcessieovereenkomsten met inbegrip van de betalingen en financiële stromen die ermee verband houden (betaling van subsidies zoals variabele prijspremie respectievelijk de ontvangst van terugbetalingen van negatieve compensatiebedragen, enz.). Het betreft een taak die geen onderdeel uitmaakt van de verlenging van Doel 4 en Tihange 3 of van de contacten met Electrabel en Engie, maar die gelet op de synergie ook door de dienst zou worden behartigd.</p> <p>De vijfde taak van de dienst behelst het maximaal inperken van de financiële risico's en kosten die de Staat kan lijden ten gevolge van de ondersteuningsmechanismen bedoeld in 2° en 4°. Deze brengen de Staat immers in een bepaalde "long" positie tegenover de energiemarkt. Ze brengen ook risico's met zich mee die een belangrijke impact hebben op de begroting indien die niet gedekt worden. De bedoeling is dat de dienst tot taak heeft deze risico's maximaal in te perken. De overheid zou daartoe bijvoorbeeld kunnen tussenkomen op de markten van afgeleide producten of afgeleide producten ontwikkelen (al dan niet rechtstreeks, via een beurs, of via tussenpersonen). Het zal aan de dienst zijn om de geëigende technieken te analyseren en voor te stellen.</p>
<p>Le troisième alinéa contient une autorisation au Roi d'identifier certaines décisions du [Département LTO] pour lesquelles un avis préalable de la Commission de régulation de l'électricité et du gaz (CREG), instituée en vertu de l'article 23, § 1er de la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité, doit être sollicité.</p> <p>Le Roi définira ainsi l'étendue du pouvoir consultatif attribué à la CREG.</p>	<p>De derde paragraaf bevat een machtiging aan de Koning om bepaalde beslissingen van de [Dienst LTO] te identificeren, waarvoor een voorafgaand advies van de Commissie voor de Regulering van de Elektriciteit en het Gas (CREG), opgericht krachtens artikel 23, §1 van de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt, moet worden gevraagd.</p> <p>De Koning zal aldus de omvang van de adviesbevoegdheid die aan de CREG wordt toebedeeld vastleggen.</p>

<p>Le choix de la CREG comme organe de contrôle et de conseil découle de la grande expérience et de l'expertise de la CREG en ce qui concerne le marché de l'électricité, et plus particulièrement le contrôle des prix de l'électricité.</p> <p>Le [Département LTO] veille à ce que la CREG dispose de suffisamment de temps pour préparer son avis et lui fournit toutes les informations et renseignements utiles à cet effet. Ce dernier point est conforme à l'obligation d'information de la CREG prévue à l'article 26, §1 de la loi électricité. Si la CREG émet un avis négatif, elle y joint également des propositions de modification.</p> <p>Le Roi devra également déterminer pour quelles décisions l'avis de la CREG est ou non contraignant.</p> <p>Si le [Département LTO] décide de ne pas se conformer à un avis non contraignant de la CREG, il doit le motiver de manière adéquate. Si le [Département LTO] ne peut pas accepter un avis conforme de la CREG, un nouvel avis conforme sera demandé à la CREG de manière motivée.</p>	<p>De keuze voor de CREG als controle- en adviesorgaan volgt uit de ruime ervaring en expertise waarover de CREG beschikt met betrekking tot de elektriciteitsmarkt, en de controle op de elektriciteitsprijzen in het bijzonder.</p> <p>De [Dienst LTO] zorgt ervoor dat de CREG voldoende tijd krijgt om haar advies op te stellen en verstrekt alle relevante informatie en inlichtingen daartoe. Dit laatste ligt in lijn met de verplichting tot het verschaffen van informatie aan de CREG, zoals bepaald in artikel 26, §1 van de elektriciteitswet. Indien de CREG een negatief advies verstrekt, voegt ze hier tevens voorstellen van wijziging aan toe.</p> <p>De Koning zal ook moeten bepalen voor welke beslissingen het advies van de CREG al dan niet bindend is.</p> <p>Wanneer de [Dienst LTO] beslist om zich niet te conformeren aan een niet-bindend advies van de CREG, dient hij dit afdoende te motiveren. In het geval de [Dienst LTO] een bindend advies van de CREG niet kan aanvaarden, wordt op gemotiveerde wijze een nieuw advies gevraagd aan de CREG.</p>
<p>Le quatrième alinéa prévoit une autorisation au Roi de fixer, en ce qui concerne le [Département du LTO], les modalités relatives à son organisation et à son fonctionnement, à l'organisation de sa comptabilité, de son budget et de sa gestion financière et au statut administratif et pécuniaire de son personnel.</p> <p>L'autorisation au Roi pour ce qui est prévu aux 4° et 6° est conforme à l'article 78, premier alinéa de la loi du 22 mai 2003 portant l'organisation du budget et de la comptabilité de l'Etat fédéral, sur la base duquel un SACA est soumis aux dispositions à déterminer par le Roi.</p>	<p>In de vierde paragraaf wordt voorzien in een machtiging aan de Koning om in verband met de [Dienst LTO] de nadere regels vast te stellen met betrekking tot de organisatie en werking ervan, met betrekking tot de organisatie van de boekhouding, de begroting en het financieel beheer ervan en met betrekking tot het administratief en geldelijk statuut van het personeel ervan.</p> <p>De machtiging aan de Koning met betrekking tot hetgeen bepaald onder 4° en 6° ligt in lijn met artikel 78, eerste lid van de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale staat, op basis waarvan een ADBA onderworpen is aan de bepalingen vast te stellen door de Koning.</p>

Le cinquième paragraphe fournit une base juridique pour les ressources du [Département LTO]. Il prévoit notamment que le service (encore une fois, en tant que service interne de l'État, et donc sans personnalité juridique propre) peut également être financé par des prêts accordés par l'intermédiaire de l'Agence de la Dette.

Paragraaf vijf verstrekt een wettelijke basis voor de middelen van de [Dienst LTO]. Het is daarbij onder meer de bedoeling dat de dienst (opnieuw, als interne dienst van de Staat, en dus zonder eigen rechtspersoonlijkheid) ook van leningen verstrekt via het Agentschap van de Schuld gefinancierd kan worden.

J'ai l'honneur d'être,
Sire,
de Votre Majesté,
le très respectueux et très fidèle serviteur,

Ik heb de eer te zijn,
Sire,
van Uwe Majesteit,
de zeer eerbiedwaardige en zeer getrouwe
dienaar,

De Minister van Energie,

La Ministre de l'Energie,



Tinne VAN DER STRAETEN